

Barentsin aluekatsaus



Aluekatsaus

syys-lokakuu 2010

ThinkBarents on Lapin korkeakoulukonsernin yhteinen ESR-hanke, jonka tavoitteena on luoda osaamis- ja palvelumalli tuottamaan ajantasaista tietoa Barentsin alueesta elinkeinoelämän, tutkimuksen ja kehittämistoiminnan tueksi.

Hankkeen tavoitteena on löytää keinoja, joilla olemassa oleva tieto saadaan mahdollisimman tehokkaasti kanavoitua sitä tarvitseville. Tarkoituksena on kehittää think tank-toimintamalli, joka hyödyntää Lapin korkeakoulukonsernin ja sen sidosryhmien Barents-osaamista. Tulevaisuudessa toimintamallia on tavoitteena laajentaa koko Barentsin alueen kattavaksi ENPI Kolarctic ohjelman avulla.

Lisätietoa: www.barentsinfo.org/thinkbarents

Tässä numerossa:

- [Ajankohtaista Barentsin alueella](#)
- [Murmanskin alueen kehitys](#)
- ["Blogikatsaus": Venäjää voi ymmärtää](#)
- [Tulevia tapahtumia](#)
- [Barentsin alueella käynnissä olevia tarjouskilpailuja](#)
- [Lähteet ja lisätietoja](#)



Ajankohtaista Barentsin alueella

Venäjän ja Norjan välinen rajakiista ratkennut nyt puuhataan jo viisumivapautta

Sopu Venäjän ja Norjan välisessä kiistassa merirajasta on avannut myönteisen ilmapiirin entistä syvemmälle yhteistyölle maiden välillä. Tämä näkyi syyskuun loppupuolella Arkangelissa vietetyillä Norjapäivillä, johon oli kokoontunut liikemiehiä molemmista maista. Tapahtumapaikalla vierailut Norjan ulkoministeri avasi kunniakonsulaatin Arkangeliin. Ulkoministeri Jonas Gahr Støre toivoi kunniakonsulin parantavan norjalaisten yritysten mahdollisuuksia toimia alueella. Viikonlopun aikana solmittiin useita uusia hankesopimuksia useilla eri toimialoilla. Maat ilmoittivat aloittavansa uuden yhteistyöhankkeen arktisen alueen logistiikka ja kuljetusyhteyksien parantamiseksi. Hanke keskittyy neljän tavaraliikennesataman kehittämiseen, jotka yhtyvät Koillisväylään. Nämä satamat ovat Kirkkoniemi, Murmansk, Arkangeli ja Narjan-Mar. Projektin avulla pyritään vastaamaan nopeasti Koillisväylän tarjoamaan mahdollisuuteen. Hankkeessa on mukana muun muassa Tromssan ja Finnmarkin kunnat ja tulli- ja rajavartiolaitos sekä satamaviranomaisia Venäjältä. Osapuolet kokoontuvat seuraavan kerran joulukuussa Kirkkoniemessä.

Marraskuun toisena päivänä Norjan ja Venäjän ulkoministerit allekirjoittivat myös sopimuksen, joka tulee helpottamaan rajanylitystä lähes 50000 raja-asukkaalle. Sopimus takaa 40000 venäläiselle ja 9500 norjalaiselle viisumivapaan liikkumisen ja rajanylittämisen Etelä-Varangin kunnan ja Petsamon piirin välillä. Venäjän puolelta sopimus koskee seuraavia kaupunkeja: Nikkeli, Petsamo ja Zapoljarnyi. Norjan puolelta sopimus ulottuu Kirkkoniemeen ja sen naapurialueille. Sopimuksen tavoitteena on edistää muun muassa työvoiman liikkuvuutta. Viisumivapaa vyöhyke on noin 30 kilometrin mittainen. Norjan ulkoministerin mukaan tausta-ajatuksena olisi joskus avata raja kokonaan ja taata viisumivapaus kaikille Norjan ja Venäjän federaation kansalaisille. Venäjän duuman on vielä ratifioitava sopimus

Investoinnit Venäjän Barentsin suurkaupungeissa matalalla mutta paremmalla tasolla

Huolimatta taloudellisen tilanteen yleisestä parantumisesta investointien taso Luoteis-Venäjän piirin pääkaupungeissa (muun muassa Murmansk, Arkangeli, Petroskoi ja Syktyvkar) pysyy alhaisena verrattuna edellisiin vuosiin. Joka tapauksessa vuoden toinen neljännes osoitti huomattavaa yli 77 % olevaa kasvua huhti-kesäkuussa verrattuna ensimmäiseen neljännekseen. Investointien kokonaismäärä on kuitenkin alhaisempi kuin kriisiä edeltävinä vuosina.

Vuoden ensimmäisellä puoliskolla investointien määrä alueella kohosi 85,1 %:iin vuoden 2009 saman ajankohdan tasosta. Tämä on kuitenkin merkittävästi parempi kuin useissa Barentsin Venäjän subjekteissa. Esimerkiksi Murmanskin alueella investointitaso saavutti vain 57,9 % viime vuoden saman ajankohdan tasosta. Komin tasavallassa 70 % vuoden 2009 tasosta. Vain Karjalan tasavalta kykenee ylittämään viime vuoden investointien mittarit (indeksit) 3 % kasvulla. Huomionarvoista on, että investointien korkea taso Karjalassa on saavutettu liittovaltion huomattavilla sijoituksilla. Valtion budjetista tulevien rahoitusten



osuus alueen investoinneissa on kaksi - kolme kertaa korkeampi kuin Murmanskissa tai Arkangelissa ja lukuisia kertoja korkeampi kuin Komissa tai Nenetsian autonomisessa piirikunnassa.

Arkangelin alueen investointirakenteessa on yleistä omien yritysten resurssit, kun taas ulkomaisen pääoman ja luottojen taso on erittäin alhainen. Tilanne on aivan päinvastainen Arkangelin naapurissa sijaitsevilla alueilla. Esimerkiksi Murmanskissa, Karjalassa ja Komissa ulkomaisen pääoman ja luottojen osuus investointien rakenteessa ylittää 60 %, kun taas yritysten omien resurssien osuus kohoaa vain noin 1/3 osaan kokonaismäärästä. Tämä tekee investoinneista Arkangelin alueella 3,5 kertaa suurempia kuin Karjalassa ja 2,2 kertaa suurempia kuin Murmanskin alueella. Luoteis-Venäjän muiden subjektien alueella investointien määrä on suurempi vain Komissa, Leningradin alueella ja Pietarissa. On kuitenkin pantava merkille, että enemmän kuin puolet pääomainvestointien kokonaismäärästä Arkangelin alueella tehdään Nenetsian autonomisessa piirikunnassa.

Murmanskin ja Arkangelin hallinnot aluevertailun häntäpäässä

Murmanskin ja Arkangelin alueet sijoituivat heikosti aluekehitysministeriön teettämässä vertailussa. Murmanskin alueen heikkoa menestystä selitettiin tuhlaillulla, sillä vuoden 2009 aluehallinnon viranomaisten palkkakustannukset olivat 26,9 prosenttia korkeammat edelliseen tutkimukseen verrattuna. Aluehallinto pyrkiikin pienentämään virkamiesten määrää. Arkangelin tilanteeseen vaikutti korruptiosyytökset ja epäluottamus aluehallinnon johtoa kohtaan. Nämä voivatkin johtaa kuvernöörin sekä keskeisten viranomaisten vaihtoon alueella. Opposition on lähettänyt presidentille kirjeen, jossa vaaditaan kuvernööri Ilja Mihaltšukin erottamista.

Arkangelin ja Murmanskin alueet kehittävät yhdessä Štokmanin kenttää

Syys-lokakuun vaihteessa pidetyssä toisessa arktisessa kansainvälisessä yhteistyöfoorumissa Murmanskin ja Arkangelin alueet päättivät tiivistää yhteistyötä kaasu- ja öljyesiintymien hyödyntämisessä. Lähikuukausina alueet tulevat allekirjoittamaan muun muassa luonnonvarojen kuljetusta koskevan yhteistyösopimuksen. Muurmännin radan täyttöaste lähenee jo nyt 100 %, joten Štokmanin esiintymät halutaan viedä Venäjän pohjoiselle radalle (*Severnaja železnaja doroga*) Severodvinskin sataman kautta.

Maan pohjoinen rata yhdistää Moskovon kautta Arkangelin aluetta Pietariin. Sopimuksella pyritään nostamaan Arkangelin alueen satamat strategisesti merkittäviksi logistiikka- ja jakelukeskuksiksi. Pohjoisella radalla on mahdollista kasvattaa kuljetuskapasiteettia lähes 36 junalla päivittäin.



Severodvinskin satama odottaa Štokmanin kaasua.



Erikoistarkastelussa: Murmanskin alueen kehitys

Murmanskin hallinnon rakenteeseen ja politiikkaan muutoksia

Murmanskin kaupungin uudeksi johtajaksi valittiin Stepan Tanyakin, joka toimi aikaisemmin ORKO-investin johtajana. Kaupunginhallituksen kokouksessa päätettiin myös poliittisen ja hallinnollisen osaston hajauttamisesta. Stepan Tanyakin vastaa Murmanskin kaupungin poliittisesta osastosta. Hänen rinnalleen valitaan niin sanottu "city manager", jonka vastuualueena ovat hallinnolliset ja taloudelliset suhteet. Murmanskin kuvernööri Dmitry Dmitrienko suunnittelee myös muutoksia kaupunginhallinnon rakenteeseen, jotka esitellään uudessa 2025 strategiassa. Dmitrienko vaatii aluehallinnon joustavuutta, ja sen vuoksi hän on valmis pienentämään sen kokoa. Muutosten syynä ovat vuoden 2011 alussa voimaan tulevat säädökset. Dmitrienko näkee Murmanskin merkityksen kasvavan Venäjän modernisaatioprosessissa.

Kuvernööri korostaa alueen globaalia merkitystä maailman energian tarvetta tyydytettäessä. Offshore-lähteiden hyödyntäminen vaatii osakseen uutta ja innovatiivista tekniikkaa, joka yhdessä maaperätutkimuksen kanssa tulee Dmitrienkon mukaan parantamaan Murmanskin innovatiivista kehitystä. Hän näkee modernisaatioprosessin alkavan pohjoisesta ja leviävän sitä kautta etelän kasvukeskuksiin. Kansainvälinen yhteistyö on hänen mukaansa elintärkeää prosessin onnistumisen kannalta.

Tänä syksynä Dmitrienko on myös päättänyt rahoittaa yli 360 miljoonalla ruplalla (1.11.2010 n. 8,57 milj. €) "Ympäristönsuojelu Murmanskin alueella"- ohjelmaa vuosille 2011–2013. Rahoitus myönnetään suoraan alue- ja paikallisbudjeteista. Ohjelman toimenpiteet suunnataan suojelualueiden lisäämiseen sekä lajittelun ja kierrättämisen kehittämiseen.

Murmanskin alueen trendit

Kokonaisuutena taloudellista tilannetta vuoden 2010 ensimmäisellä puoliskolla Murmanskin alueella voidaan kuvata kireäksi. Useimmat indikaattoreista ovat negatiivisia. Teollisuuden aloista kaivosteollisuus pärjää paremmin kuin muut. Se on elpynyt vuoden 2008 lopun ja vuoden 2009 alun laskusuhdanteesta ja osoittaa tuotannon asteittaista elpymistä. Tämän on myös vaikuttanut kuljetusten määrän kasvuun. Kaivosala on erittäin vientipainotteinen ja jatkuvasti suosiollinen ulkomaan markkinoiden tilanne on auttanut sen elpymistä. Prosessiteollisuudessa näkymät ovat negatiivisemmat. Tuotannon määrät metallurgisessa teollisuudessa, joka on prosessiteollisuuden tärkein osa, ovat muuttuneet hiukan. Muiden alojen tuotanto on sen sijaan laskenut huomattavasti.

Investoinnit

Taluskriisi vaikuttaa yhä investointeihin pääkaupungeissa. Vuoden 2010 tammikuusta kesäkuuhun investointien kokonaismäärä kohosi 10,4 miljardiin ruplaan (1.11.2010 n. 247 milj. €), missä on laskua 42,4 prosenttia vuositasolla (year-on-year). Investointimäärien lasku on jatkunut kolme vuosineljännestä peräkkäin.



Murmanskin alueelle lähes 3 miljardin euron investointeja

Syys- lokakuun vaihteessa järjestetyssä toisessa Arktisessa foorumissa kirjoitettiin 21 investointi- ja yhteistyösopimusta, jotka ovat arvoltaan arviolta 121 miljardia ruplaa (1.11.2010 n. 2,88 mrd. €). Sopimuksia tehtiin niin ulkomaisten kuin venäläisten yritysten kanssa. Pääosa sopimuksista liittyi energia- ja laivanrakennusteollisuuteen.

Kuljetus

Tuotannon kasvu kaivosteollisuudessa vuoden ensimmäisellä puoliskolla on johtanut rahtikuljetusten määrien kasvuun. Kuljetusliikkeet ovat käsitelleet rahtia 20 miljoona tonnia, mikä on 18,6 % enemmän kuin vuoden 2009 vastaavana ajankohtana. Rahdin liikevaihto kaikissa kuljetusmuodoissa kohosi 5,1 % verrattuna vuoteen 2009. Rautateitse kuljetettavan rahdin liikevaihto nousi 4,4 %. Samaan aikaan maanteitse kuljetettavan rahdin liikevaihto putosi 4,8 %.

Kalastusteollisuus

Kalustussaaliiden ja kalatuotannon kasvu, joka rekisteröitiin vuonna 2009, pysyy samana kuluvana vuonna. Vuoden 2010 ensimmäisellä neljänneksellä saaliiden määrä kohosi huomattavasti verrattuna vuoden 2009 samaan ajanjaksoon. Toisella neljänneksellä havaittiin kuitenkin äkkinäinen putoaminen. Kokonaisuutena kalastusteollisuuden indeksi kohosi 17,9 % vuosittaisella tasolla.

Rakennusteollisuus

Vuoden 2009 huomattavan määrällisen putoamisen jälkeen rakennusteollisuus alkoi elpyä tänä vuonna. Kasvua selittää valtion omistamien ydinvoimaloiden rakennuskohteiden työt. Vuoden ensimmäisellä puoliskolla rakennustöiden määrä kasvoi 11,6 % verrattuna viime vuoden samaan ajanjaksoon. Siitä huolimatta analysoitaessa yksittäisiä kuukausia erikseen huomataan epävakaisuutta. Esimerkiksi toisella neljänneksellä havaittiin määrien alenemista. Vuoden 2010 toisen neljänneksen aikana asuntotuotannon määrä aleni, mistä johtuen vuoden ensimmäisen puoliskon asuntotuotannon luvut olivat 25 % alempia kuin vastaavana aikana viime vuonna.

Ulkomaankauppa

Vuoden ensimmäisellä neljänneksellä viennin määrä Murmanskin alueella kasvoi 48,1 % vuositasolla, kun taas tuonnin määrä aleni 68,1 %. Metallin ja metallituotteiden osuus kohosi 60,2 %:iin kokonaisviennistä (tammi – maaliskuussa 2009 se oli 49,7 %). Viennin kasvutulot ovat pääasiassa riippuvaisia ei-rautametallien maailmanmarkkinahintojen noususta. Joka tapauksessa ei-rautametallien määrälliset volyymit putosivat. Samanaikaisesti kohosivat mineraalituotteiden viennin määrälliset volyymit ja hinta. Kemikaaliteollisuuden ja kautsun osuus tuonnin määrässä kasvoi. Sen sijaan autojen, erilaisten laitteiden ja kuljetusajoneuvojen tuonti putosi jyrkästi. Pääasiallisena syynä pidetään paikallisten yritysten alhaista investointiaktiivisuutta.



Kulutusmarkkinat

Vuoden ensimmäisellä puoliskolla vähittäiskaupan markkinoiden liikevaihto lamaantui. Sama ilmiö on havaittavissa julkisten palveluiden markkinoilla. Vuoden ensimmäisen puoliskon aikana kulutusmarkkinoiden volyymit kasvoivat ensimmäistä kertaa vuoden 2009 ensimmäisestä neljänneksestä lähtien. (0,6 %).

Elintaso ja väestönmäärä

Keskimääräinen kuukausipalkka tammi – kesäkuussa 2010 nousi 20,4:stä 22,6 tuhanteen ruplaan (1.11.2010 n. 540€/kk). Samanaikaisesti väestön reaalitylojen lasku pysähtyi johtuen inflaatiosta ja pakollisista maksuista. Eläkkeet jatkavat myös kasvuaan. Murmanskin alue kärsii negatiivisesta väestökehityksestä. Murmanskin tilastokeskuksen julkaisemien tietojen mukaan väestönmäärä väheni 0,7 % verrattuna vuoden takaiseen tilanteeseen. Tammi-toukokuun välisenä aikana alueella syntyi 3764 lasta, syntyvyys on näin ollen 102,4 % verrattuna samaan ajanjaksoon vuonna 2009. Myös kuolleisuuden osalta alueen tilastot paranivat. Murmanskin alue kärsii kuitenkin negatiivisesta muuttoliikkeestä, sillä vaikka alueelle muutti tammi-toukokuussa 5765 ihmistä, oli poismuuttaneiden määrä 7601. Alueelle muuttaneiden siirtolaisten määrä kasvoi 4,9 % vuoden takaiseen tilanteeseen verrattuna.

Murmanskin aluestrategia vuodelle 2025

Murmanskin aluehallinto on laatinut strategian vuodelle 2025, jossa linjataan poliittiset tavoitteet sosioekonomisen kehityksen suhteen sekä esitetään Kuolan niemimaan nykyisiä haasteita ja tulevaisuuden potentiaalia. Elokuussa 2010 julkaistussa raportissa on identifioitu viisi suurta haastetta. Ne ovat luonteeltaan kaksitahoisia, sillä ne ovat kehityksen näkökulmasta katsottuna sekä riskejä että mahdollisuuksia. Nämä ovat: strategiset suurhankkeet, alueen talouden epävakaat rakenteet, sosiaaliset ja inhimilliset ongelmat, alueen vanhentunut infrastruktuuri ja pohjoisten luonnonvarojen hyödyntäminen. Strategia on saatavilla venäjäksi Murmanskin aluehallinnon talousministeriön sivuilla: http://economics.gov-murman.ru/ekonomika_oblast/

Englanninkielinen käännös strategian teksteistä löytyy myös ThinkBarents -hankkeen www-sivuilta: <http://www.barentsinfo.org/loader.aspx?id=db2be5c2-8ef4-43da-9b92-3c7a1c08655a>

Strategiasta lisää myös seuraavissa numeroissa!



Blogikatsaus: Venäjää voi ymmärtää

Nykytieteiden laitoksen tutkijat bloggaavat Venäjän kulttuurista. Blogeista löytyy tietoa naapurimaan kielestä, luonteesta ja myös siitä, miten suomalaisuus ymmärretään Venäjällä.

Helsinkiläiset kielitutkijat paneutuvat varsin ”kliseenomaisesti” ja kaunokirjallisuuteen turvautuen Venäjän ja Suomen välisiin kulttuurieroihin. He kuitenkin lopulta korostavat, kuinka rajan molemmilla puolilla meitä on moneksi. Venäjään perehtyminen onkin sitten naapurimaamme monipuolisuuteen tutustumista. Tätä varten blogissa korostetaan venäjän kielen osaamisen merkitystä ja käydään läpi venäjän kieliopin alkeet ja rakenteelliset ominaisuudet.

”Venäjä on suomalaisille uhka, mysteeri, haaste ja mahdollisuus. Monet meistä haluavat unohtaa koko Venäjän olemassaolon. Paasikivi katsoi tarpeelliseksi muistuttaa aika ajoin, että maantieteelle emme voi mitään. Venäjä on edelleenkin Suomen naapuri ja tulee olemaan ainakin seuraavat tuhat vuotta. Naapurien välit ovat aina ongelmallisia. Taistelu samoista metsästysmaista värittää pakostakin suhteita. Venäjän erottaa suomalaisista myös uskonto, kieli, kansan temperamentti ja käsitys demokratiasta. Suomalaiset itsekkin ovat hyvin erilaisia: mitä yhteistä on hämäläisillä ja karjalaisilla? Niin on venäläisissäkin hyvin erilaisia tyyppejä”. Lähde: <http://blogs.helsinki.fi/venajaavoiummartaa/>

Tulevia tapahtumia

Harmony of the North: Man and Nature. Youth View, 25.-26.11.2010 Petroskoi, Venäjä.

Konferenssi etsii ratkaisuja pohjoisten alueiden kestäväan kehitykseen ja alueen kiinnostavuuteen nuorten silmissä. Konferenssissa pohditaan muun muassa millaisia ovat nuorten visiot pohjoisen tulevaisuudesta ja miten vanhempien sukupolvien kokemuksia voidaan hyödyntää pohjoisten alueiden kehittämisessä.

Lisätietoa: http://www.northcentre.ru/en/news_folder/3727.html

Itämeren ohjelman konferenssi “The power of the Baltic Sea macro-region”, 30.11.-1.12.2010, Jyväskylä.

Itämeren ohjelman konferenssissa puhutaan Itämeren makroalueen vahvuuksista. Konferenssiin odotetaan kansallisia, alueellisia ja paikallisia päätöksentekijöitä, tutkijoita, kansalaisjärjestöjen edustajia sekä projektitoteuttajia kaikista Itämeren valtioista. Avajaispuheen pitää presidentti Tarja Halonen.

Lisätietoja: http://eu.baltic.net/Invitation_to_programme_conference_2010.13484.html?

Arctic Frontiers -konferenssi, 24–28.1.2011, Tromssa.

Tapahtuma jakautuu kahteen osaan; poliittiseen osioon 24–25.1.2011 ja tieteelliseen osioon 26–28.1.2011. Tapahtuma on kohtaamispaikka, jossa keskustellaan usealla tasolla arktiseen ja pohjoisuuteen liittyvistä kysymyksistä.

Lisätietoa: www.arctic-frontiers.com



Käynnissä olevia tarjouskilpailuja

Deadline	Region	Sphere	Description	
8.11.2010, 10 am	Petrozavodsk	Water purification	Providing services for the development, maintenance expertise, consultation with the relevant regional offices of federal executive authorities and approval by the body specifically mandated to address the problem of civil defense, the problem for the Prevention and Emergency Response Plan for Prevention and Elimination of oil spill for the IP of the FSB of Russia Republic of Karelia. Amount of objects to do: 16 Place for supply (work): Kalevala settl., Republic of Karelia. Contact information: Address: 185005, Varlamova St.27, Petrozavodsk, Republic of Karelia, Russia Tel.: +7 814 270 89 99 e-mail: karelia2436pu@mail.ru Contact person: Lucenko Oleg http://www.i-tenders.ru/index.php?tendershow=1582565 It is an open auction bidding, to apply company shall register on the www.i-tenders.ru, pay for access and then apply	1200 000 RUB
9.11.2010, 5 pm	Petrozavodsk	Timber	Edged board of softwood 40 m3; Softwood timber 40 m3; Delivery Time: 20 days after signing contract; Request for quotations formed by: Military Unit 2436 PU FBI in the Republic of Karelia. State customer: State Institution "Border Directorate of the Federal Security Service of the Russian Federation in the Republic of Karelia" • Postal address: 185005, Republic of Karelia, Petrozavodsk, ul. Varlamov, 27. • E-mail: karelia2436pu@mail.ru • The authority: 2436 PU military unit of the FSB of the Russian Federation for the Republic • Postal address: 185013, Republic of Karelia, Petrozavodsk, ul. Borova, 17 • E-mail: karelia2436pu@mail.ru • Contact phone / fax: 8 (8142) 70-89-99 2. Source of funding - the federal budget. 3. Conducts a call for bids for the purchase of the following products: 1) Board edging from softwood (pine, spruce) with a size 50x150 mm length 4500-6000 mm of 40 cubic meters. Class I wane no more than 1000 mm from one edge of the surface of the board. 2) Polubrus (timber) from softwood (pine, spruce), 150 mm length 5500-6000 mm of 40 cubic meters. 4. Delivery Location: Republic of Karelia, Suojärvi, Lenina St.-38. Delivery time: within twenty days from the date a state contract.	Max 480 000 RUB



			Delivery of goods by road by the supplier warehouse to the customer. 5. Payment terms: The payer makes a payment of products within 10 (ten) banking days from the date of signature by acts of acceptance (delivery note) without any problems the customer on the basis of original invoices and acts of acceptance (delivery note) Supplier cashless. Maximum contract price - RUB 480000.00. The price of goods includes the following costs: costs for taxes (including VAT), duties and other obligatory payments to the budgets and state budget funds, packaging, packing, loading works in a place of shipment, customs duties and insurance costs cargo (if necessary), as well as other possible overhead Supplier. The term of signing the winner of bidding state contracts: no later than 7 days from the date of signing of the protocol review and evaluation of bids. 6. Place of submission of bids, the period of their filing date and time of the deadline for submission of bids. Acceptance of bids at the address: Republic of Karelia, Petrozavodsk, Borova St., 17, office № 15 working days from "09" hours before "13" hours, "13" hours and 45 minutes to "17" hours, Friday: "09" hours before "13" hours with "13" hours and 45 minutes to "16 hours 00 minutes (Moscow time). Start date for filing bids: "27" October 2010 Date and time of the deadline for applications: 09 November 2010 5 pm Quotes must apply bidders in written form or in the form of an electronic document. Allowed for filing bids by fax or e-mail in the form of a scanned document, subject to the simultaneous sending of the original bidding proposal in writing. Quotes applications filed after the deadline will not be considered and the day they arrive back bidders who have submitted such requests. Any bidder may submit only one quotation request, changes which are not allowed. Phone / fax 8 (8142) 70-89-99, e-mail address karelia2436pu@mail.ru 7. The form of the quote request. Quoted application shall be made in writing and authenticated by the authorized representative of the bidder / bidders (for individuals) and printed (for legal entities). (Please see Timber application file) http://www.i-tenders.ru/index.php?tendershow=1580418	
18.11.2010 12 am	Murmansk Region	Water purification	Installation for domestic wastewater treatment, The Amount of work to do: 2 complexes Place for supply (work): Alakurtti, Military Service at Alakurtti, Murmansk region, Kandalahti district. Contact information: Address: 183038, Murmansk, Severniy proezd St. 5 - 210 Tel.: +7 8152 682 125	4227 000 RUB



			e-mail: rees511@yandex.ru Contact person: Isachenko Vitaliy http://www.i-tenders.ru/index.php?tendershow=1583307 It is an open auction bidding , to apply company shall register on the www.i-tenders.ru , pay for access and then apply	
11.11.2010 5 pm	Murmansk region	Fishing and Sea products	Supply of herring, 15000 kg All products shall be delivered till 23 of November Contact Information: Address: Zelenaya 10, Murmansk region, Kola district, settl. Murmashi, Russia, 184355 Tel.: +7 (436)281554 e-mail: tilovik@mail.ru Contact person: Chistoserdova Zhanna	435 000 RUB The Contract Price includes the direct cost of the product, its packaging, packing, all costs of shipping products to the whereabouts of state customers and legislation of the Russian Federation of taxes. Payment after the delivery.

Tässä numerossa käytetyt lähteet:

<http://dvinaland.ru>
<http://www.mbnews.ru/content/view/27579/100/>
<http://barentsobserver.com>
<http://www.mbnews.ru>
<http://www.kommersant.ru/>
<http://www.regnum.ru/>
http://www.gov-murman.ru/press/?d=06-09-2010_12:05
<http://barentsnova.com/news/show/1879>
<http://peutiset.fi>

Seuraavassa numerossa muun muassa:

- Teema: luonnonvarojen hyödyntäminen arktisilla alueilla
- Arkangelin alueen kehitys
- Murmanskin aluestrategia 2025: kehityshankkeet

Lisätietoja:

Tutkimuspäällikkö, Regis Rouge-Oikarinen regis.rouge-oikarinen@ulapland.fi